

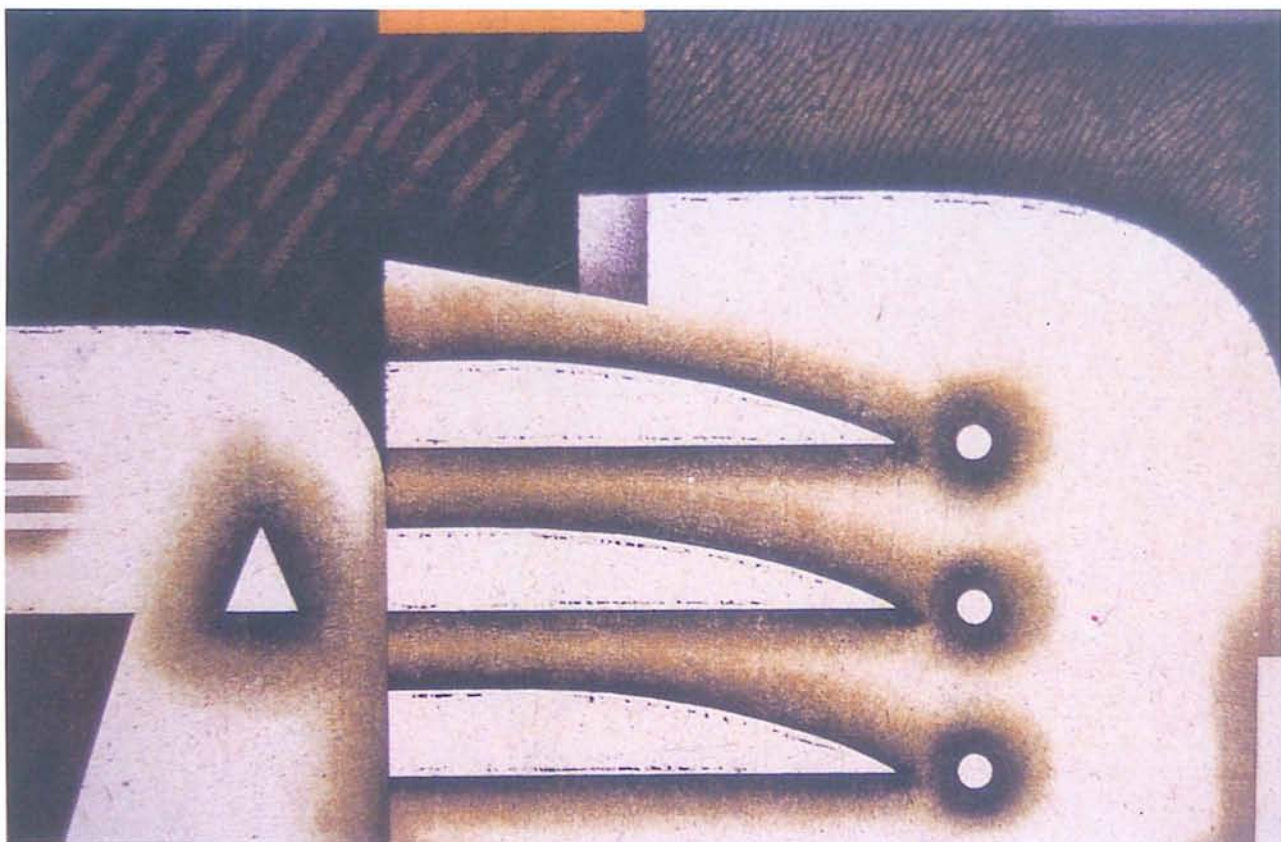
中外名家簡介與作品欣賞

黑崎彰 (Akira Kurosaki)

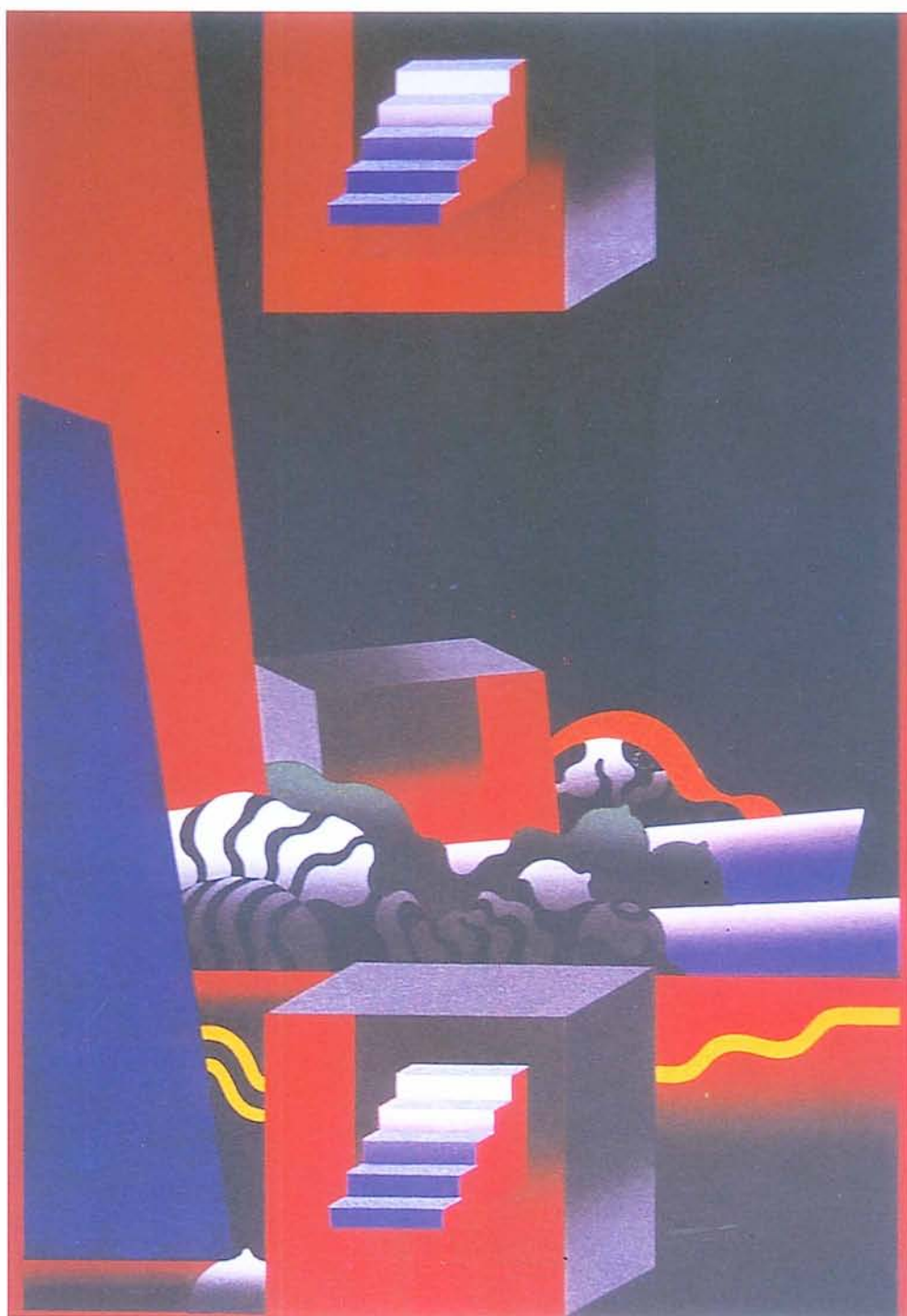
黑崎彰為一九三七年出生於中國大連市的日本人，一九六二年京都工藝纖維大學工藝科畢業；一九七〇年首次獲得第七屆東京國際版畫展文部大臣獎，三十年來致力於版畫的創作未曾中斷，並且屢獲國際版畫展之大獎，並有多本有關版畫專書之出版。

其作品以水印木刻和油性印墨互為套印為其主要之特色；一九七〇年代以後的作品以

幾何造型和鮮明的色彩探討空間與畫面結構的問題為主；之後，作品色彩逐漸轉為調和沈穩的用色，空間在圖面上漸次消失，幾何圖形在其作品中依然充滿伸張的量感，與中彩度的色彩搭配使得作品的內涵更為豐富。



黑崎彰〈命運的女神〉 水性木刻凸版、分版法、6版7色
60×90cm 1995



黒崎彰 〈圏のコンポジションA〉 水性及油性木刻凸版・分版法・7版13色
80×55cm 1971

林布蘭 (Rembrandt Van Rijn 1606 ~1669)

林布蘭一生的藝術成就和影響非僅止當代的荷蘭，乃至於歐洲其他國家，時至今日依然在藝術界佔有其獨特的地位，每當他的版畫作品展出時必定吸引眾多的愛好者爭相前往欣賞。

林布蘭生前正處於蝕刻版畫萌芽的階段，他研發出較一般硝酸緩慢的腐蝕液，現今一般稱之為“荷蘭酸”，因為此液之腐蝕作用緩

和，特別能將林布蘭製版的細膩效果表現得恰到好處，林布蘭也利用此種腐蝕液的特質，在他六十三年歲月中，為人類留下無數精采的蝕刻版畫，自十七世紀以來，林布蘭的版畫作品一直都被奉為經典。

〈賣老鼠的獵人〉作品中描述賣老鼠的獵人手持長桿，高掛著被獵殺頻臨死亡仍活著的老鼠，在街上叫賣的情景。



林布蘭 〈敗家子返家〉(El regreso del hijo prodigo) 銅版蝕刻
15.9×13.9cm 1636



林布蘭〈賣老鼠的獵人〉(El vendedor de veneno para ratas) 銅版蝕刻
14×12.5cm 1632

史坦力·威廉·海特 (Stanley William Hayter)

一九〇一年出生於倫敦世家，一九二六年赴巴黎繼續其藝術之學習，尤其獨鍾於版畫的研究，特別是銅版畫的腐蝕技法，尤有特殊貢獻與成就。

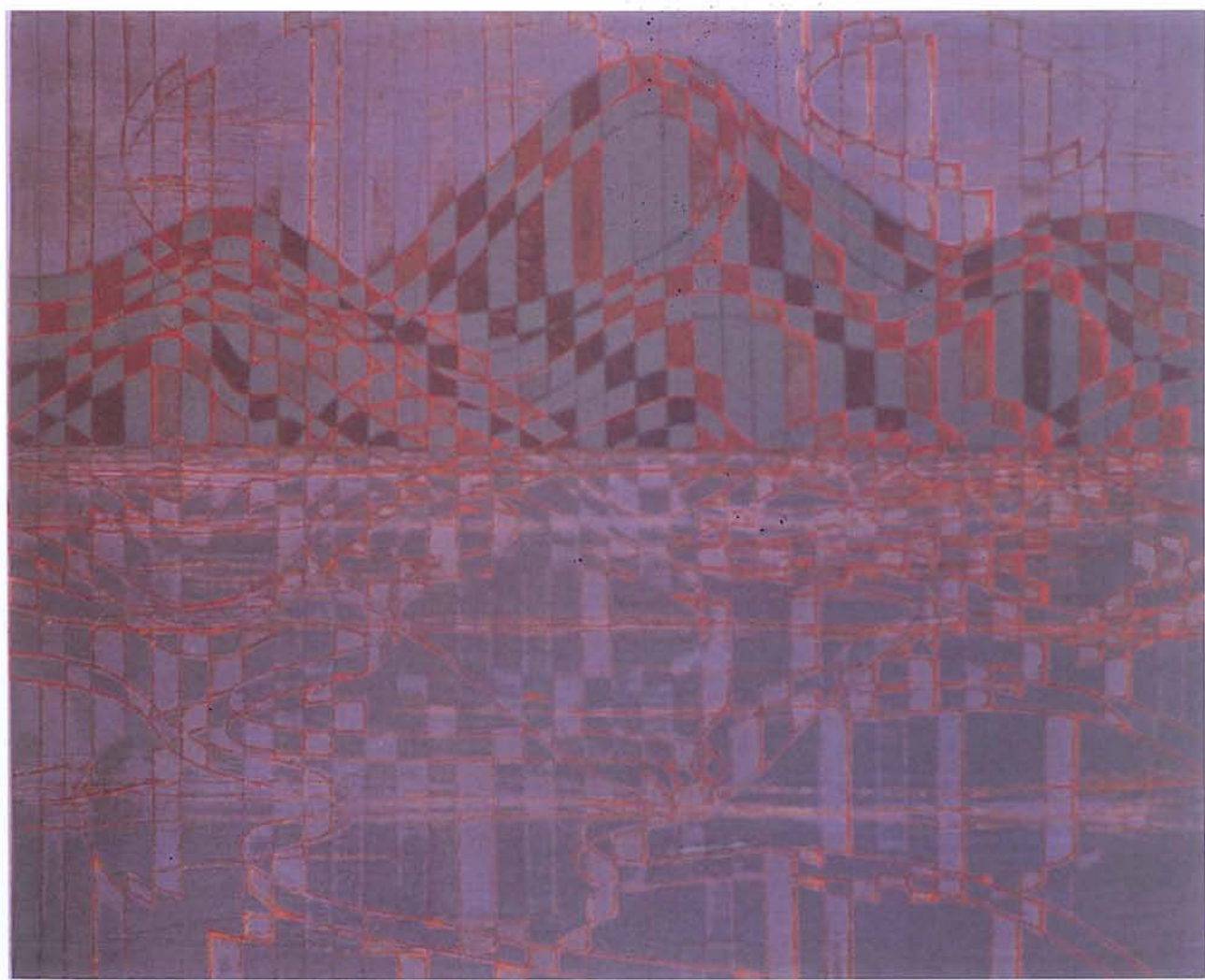
一九二七年以版畫室所在地的門牌號數命名，成立"Atelier 17"版畫工作室，雖然工作室佔地狹小，設備也簡陋，卻因海特先生歷經二十餘年的研究和努力，發展出獨創的一版多色銅版畫技法，使用推刀法 (Burin) 和腐蝕法 (Etching)，利用版面上較大的凹紋深淺變化，以及滾筒表面不同的軟硬度和

油墨的稠、稀狀況，在同一版面上可同時多色著墨，轉印出色彩多變化的絢麗效果，是為一版多色銅版畫的獨創特質。

"Atelier 17"版畫工作室日後造就出許多不同國籍的傑出版畫家，也因此而揚名於全世界，我國知名的藝術家廖修平便是海特教授當年的得意門生，也使得台灣現代版畫發展的面貌有極大的改變；海特教授因其傑出與特殊的貢獻而有現代版畫之父的美譽。



史坦力·威廉·海特作品 一版多色銅版腐蝕



史坦力·威廉·海特作品 一版多色銅版腐蝕

巴可·阿吉拉 (Paco Aguilar)

阿吉拉一九五九年出生於西班牙馬拉加 (Málaga) 與畢卡索是同一故鄉。二十歲即開始生平首次個展；二十一歲開始接觸金屬版畫，隔年即開始在Málaga籌設個人版畫工作室"Gravvra"至今。同年獲得西班牙文化部所舉辦的藝術競賽版畫類首獎；將近二十

年來，Paco Aguilar 持續熱衷於金屬版畫的創作未曾中斷，幾乎贏得西班牙所有重要版畫競賽之獎項，屢次在世界各版畫雙年展中出現，一九九五年首次入選中華民國第七屆國際版畫、素描雙年展，一九九九年再次獲得入選，也是西班牙版畫家作品唯一獲入選



巴可·阿吉拉 〈騎士〉(Caballero) 蝕刻法、細點蝕刻法、直刻法
34×23cm 1995

者。

Paco慣常以腐蝕法、細點腐蝕法和直刻法併用刻製，其作品以描繪地底或地面上各類生物、動物之變形體，透過其對生命力的躍動表現，在熟悉的線條刻繪中顯露出對事物的樂觀與熱情，其豐富的色彩使用也將作品題意充分地表現出來。



巴可·阿吉拉〈充沛的大樹〉(Arbol de la abundancia)
蝕刻法、細點蝕刻法 34×22.5cm 1996

馬里歐·阿瓦提 (Mario Avati)

美柔汀法自十七世紀被使用以後，雖然早期未在法國有特殊之發展，十九世紀末期以後，巴黎逐漸成為世界藝術之都，在巴黎可以發現任何型態的藝術創作，美柔汀法也不例外。此幅作品為法國藝術家Mario Avati於一九七九年所完成，是一幅兩版套印、製作

精美的美柔汀版畫作品，除了美柔汀法之外，還使用雕凹線法做局部之處理，充分表現出整體柔和度以及協調性的特質，兩版之套印將直線與曲線分割的色彩漸層效果表現至完美的境地。



馬里歐·阿瓦提 〈Episode d'une d'Artiste〉 美柔汀法
38×47cm 1979

碧翠絲·路易斯·米雪兒（Beatrice Louise Mitchell）

碧翠絲此幅作品是三版套印的作品，除了套印色彩優美外，也脫離了已往美柔汀法所產生色彩強烈對比的印象，特別是娃娃造型臉部所呈現光線微妙的變化，是碧翠絲對此

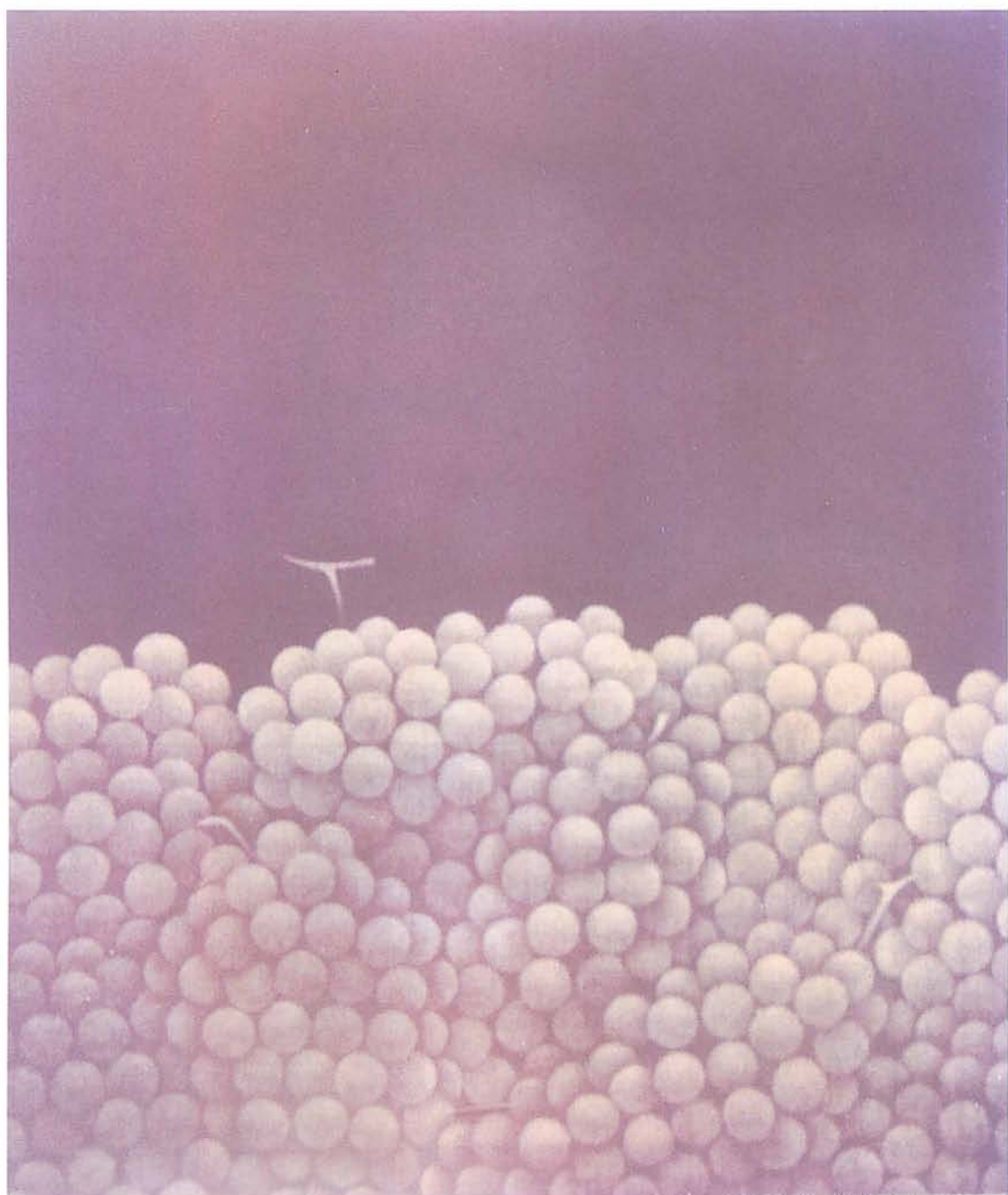
法表現的獨到之處；此張作品之套印分別為黃色、紅色和藍色，所用之紙張為德國製版畫紙，為藝術家個人所收藏。



碧翠絲·路易斯·米雪兒 〈有溫暖陽光的一天〉 美柔汀法
23.5×15cm 1982

濱口陽三 (Yozo Hamaguchi)

濱口陽三慣常描繪以水果為主題的靜物，其作品之特質為將大自然水果的造型及色彩透過美柔汀法的純熟技巧，將所要傳述的靜逸氛圍表露無遺，充分顯露大和民族藝術表現的特質，集細膩與寧靜於一體。濱口陽三長年居住在美國，此幅作品為紐約 Vorpai 畫廊所收藏。

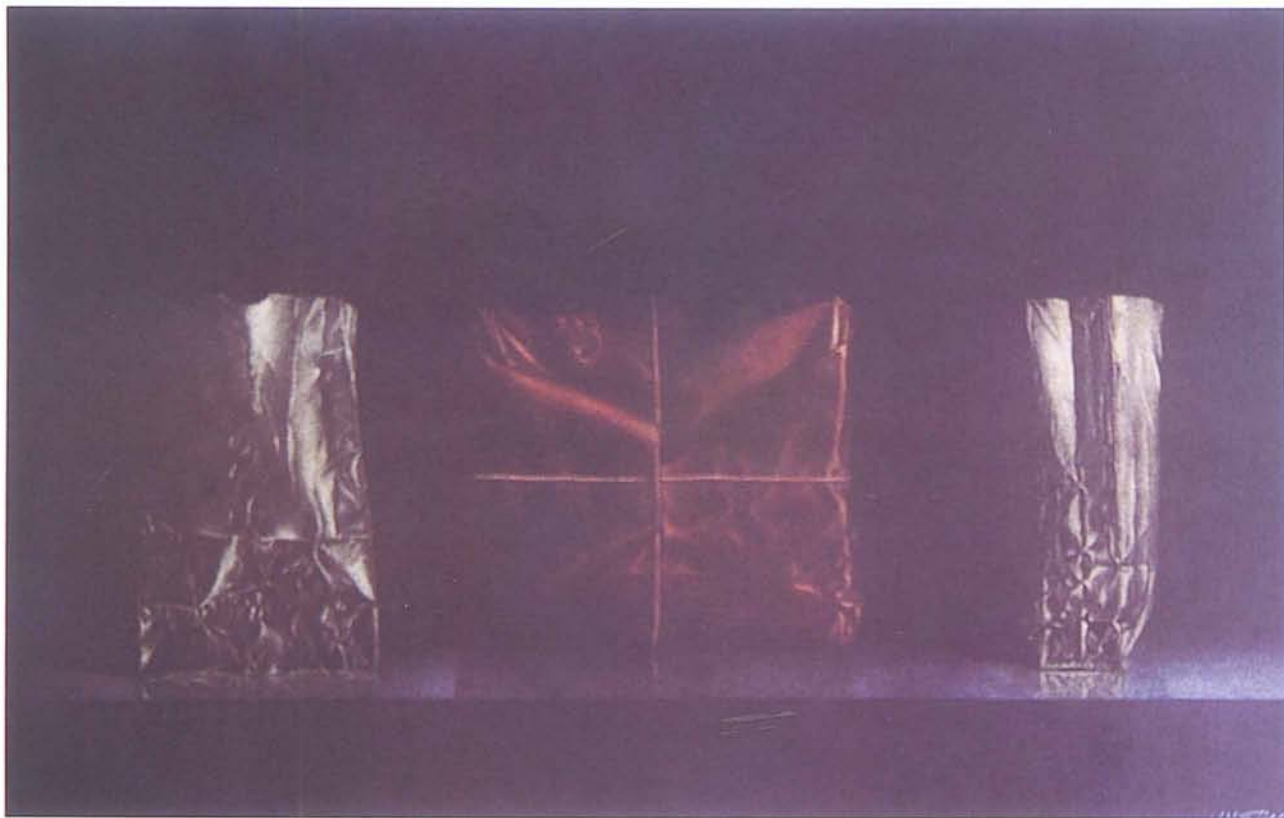


濱口陽三〈在黑色背景中的葡萄〉美柔汀法
34.3×29.2cm 1961

拉米羅·德·溫達貝迪亞 (Ramiro de Undabeytia)

拉米羅一九五二年出生於西班牙馬德里，與藝術結緣自陶藝，一九六七年至私人版畫工作室開始學習版畫；一九七〇年在馬德里成立個人版畫工作室至今，並同時在Nicolas Salmeron文化中心教授版畫課程，其版畫作品尤以美柔汀法完成之作品最具代表，曾三度入選中華民國國際版畫雙年展，一九九三年更獲得優選獎，同時也獲得世界各國重要版畫比賽獎項。

拉米羅個性豪放不羈，充滿拉丁民族的豪邁特質，然作品風格卻是極細膩與優美，將美柔汀法之版畫特質表現到極至，作品中各細部的精細處理，經由各種不同色調的套印，產生豐富、光影柔美的協調效果，是他作品的最大特質。



拉米羅·德·溫達貝迪亞 〈習作三〉(Estudio 3) 美柔汀法
50×76cm 1994

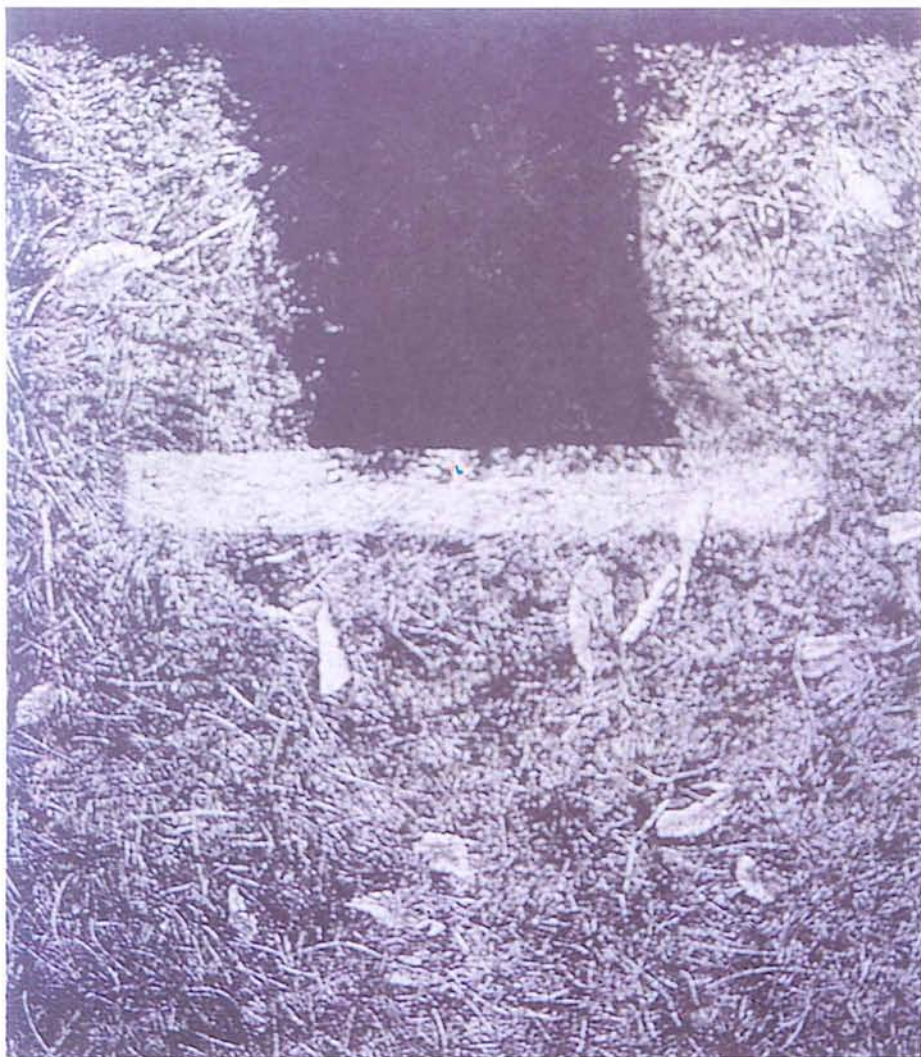
中林忠良 (Tadayoshi Nakabayashi)

一九三七年出生，一九六三年自東京國立藝術學院畢業，兩年後獲該校碩士學位。師承日本知名的銅版畫家駒井哲郎，並繼承其師將銅版畫根植於日本的志業，在大學裡全力推廣傳授銅版畫。

中林不僅只對銅版畫的製作有著深厚的研究，有關銅版畫所適用的紙張，一九七二年開始，也曾前後三年與日本高知縣的紙張製造廠商配合研究，創造出被命名為“N、B”的日本自製適用於金屬凹版的和紙，使得這

類用紙無須完全依賴法國進口，紙張的問題解決以後，銅版畫的推廣自然方便許多。

中林忠良教授的作品創作理念，源自於對大自然和物我之間維繫於自然現象的腐蝕過程中所存在的剎那瞬間，因彼此之間的聯繫，轉化為形象化的作品，“黑與白”是他近期所呈現的語彙形式，試圖追求黑與白在同一畫面中相互對立，卻又呈現相互調和的大地平面，尋找緊張與拮抗，調和與共的二律悖反之議題。



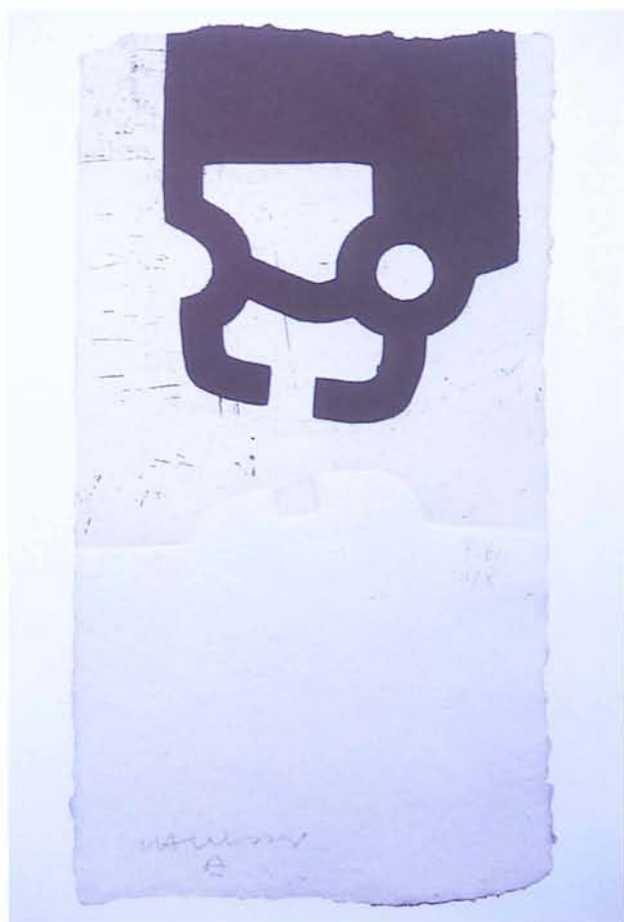
中林忠良〈轉移—82—大地〉(冬天) 凹版(銅版腐蝕)
57×49cm 1982

愛德華多·奇依達 (Eduardo Chillida)

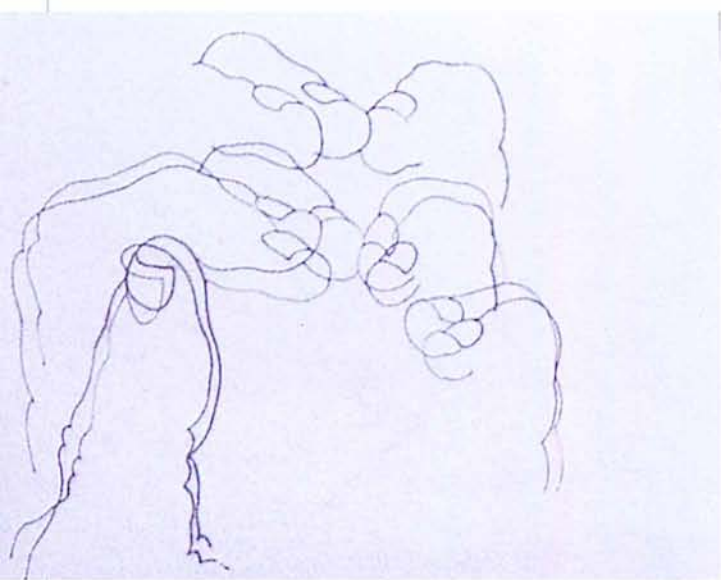
奇依達 (Eduardo Chillida) 一九二四年出生於西班牙北部的 San Sebastian，十八歲開始學建築，因課堂之需開始速寫求學地馬德里各處街景而進入藝術殿堂。

二十四歲在巴黎開始其生平第一件雕塑作品，並嘗試以各類材質來雕塑，終其一生大多以鋼、鐵等為其主要之創作素材。

三十五歲時Chillida首次嘗試腐蝕版畫之創作，其風格與雕塑作品相互輝映，基本之精神乃為傳述建築者在屋宇的樑棟轉折中，尋找出其理性化的形體與外在世界間的自然融合；持續至今，Chillida的版畫作品在西班牙的地位與達比耶斯(Tápies)大相逕庭，有如二十世紀中期達利與米羅之再現一般。



奇依達 〈IKUSKI〉(西班牙巴斯克地方語)
蝕刻法手工版畫紙 20.5×12cm 1990



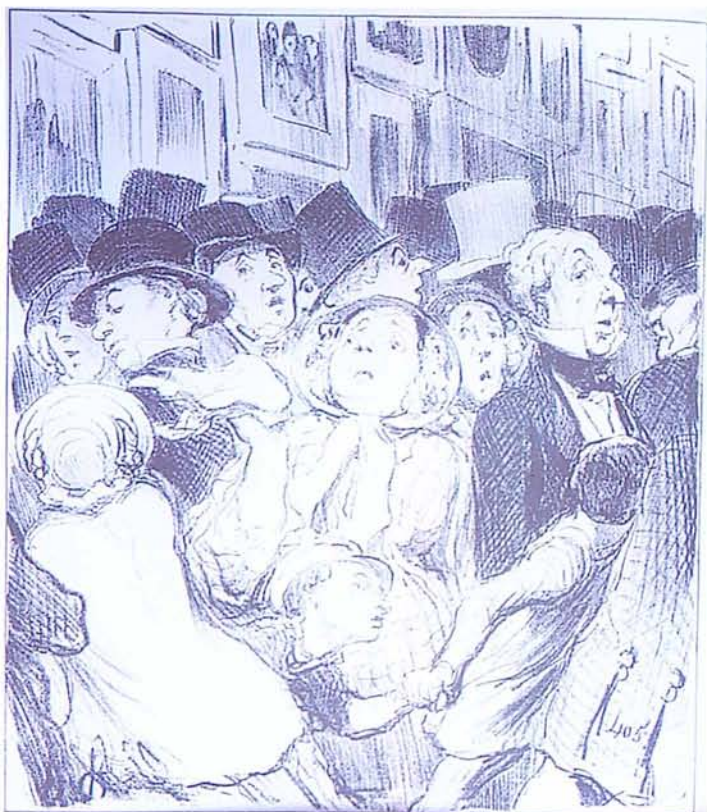
奇依達 〈Esku xxx〉直刻法
21.5×29cm 1992

杜米埃 (Daumier Honore Victorin)

杜米埃是十九世紀法國偉大的插畫家，其作品中所描繪的人物造型及表情極具戲劇性，藉描繪市井小民日常生活的景象，表現出杜米埃內心所感受的生命力，似是調侃，實為充滿無限之關注，在石版畫作品中感受到他心靈中感性的悸動。



杜米埃〈在第二排座位上的文學爭辯〉
(A literary discussion
in the second balcony)
石版畫 1864



杜米埃〈在畫廊進口處非常擁擠的一天〉
(A very hot free - admission day at the art Salon)
石版畫 1852

艾薛爾 (M.C. Escher)

艾薛爾一八九八年生，中學時代即接觸版畫，當時所使用的版材為橡膠版，因此而發覺他在版畫上的特殊才能；雖然他在大學裡學的是建築與室內設計，卻無減於日後他對於版畫藝術的獨特表現，反倒是建築物透過他獨特的思考組合後，成為其作品的特質。

艾薛爾年輕時期以木版特別是木刻印版畫



(Woodcut)為其主要的創作版材，一九二九年他三十一歲時才開始製作石版畫，木刻版與石版成為他主要的刻製版材。

此幅作品將男女各一的臉部帶形化的相互連結在一起，純黑的背景與人物臉部和球體間的關係，以豐富的色調將三度空間的寬廣氛圍充分表露；男、女間的微妙關係，藉由帶狀的螺旋分離卻又相互串聯的中空人面像，以及四處漂浮的球體表達男、女感情的糾葛、虛幻卻又不可分離的矛盾景象。

艾薛爾 〈凹與凸〉(Concave and convex)
石版畫 28×33.5cm 1955

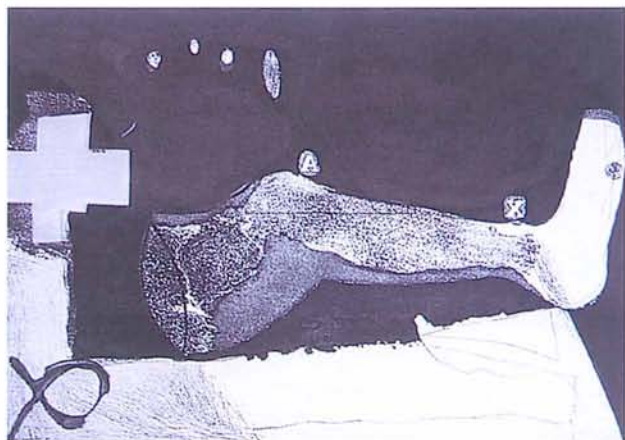


艾薛爾 〈連結的羈絆〉(Bond of union) 石版畫
26×34cm 1956

安東尼·達比耶斯 (Antoni Tàpies)

安東尼·達比耶斯是西班牙當代最具代表性的藝術家，現年七十六歲，一生創作無數，種類繁多，曾多次獲得國際重要版畫大獎，其版畫技法深具獨創性，除了金屬版腐蝕法之外，最常使用金剛砂的黏貼製版效果。

達比耶斯的版畫作品特質為充分表現南歐拉丁民族豪放不羈的精神在任意揮灑的筆意下，作品的結構充滿無限的擴展性。另外一項特質為作品中以西方文字之簡易造型符號表述意象，腐蝕的處理過程充分掌握色調濃淡的變化，類似於中國水墨色澤的表現，自然渾成。



安東尼·達比耶斯〈床〉(La Cama)
蝕刻法、併用版與金鋼砂 44×63cm 1975



安東尼·達比耶斯〈三個R〉(Tres R) 蝕刻法
63.8×90.1cm 1975

萊恩·亞倫 (Lynne Allen)

萊恩·亞倫是知名的藝術家、版畫大師和教育家，目前為美國Rutgers大學Mason Gross藝術學院的助理教授，以及該校版畫及製紙研究中心之助理主任。

萊恩·亞倫很有系統地將他的版畫作品分別在紐約的Susan工作室畫廊、Granary書屋和Mimi Fertz畫廊以及華盛頓區的Corcoran畫廊等地展出。

其作品曾經入選二十一屆 Ljubljana版畫



萊恩·亞倫 〈他們引來天花〉 石版、拼貼、單刷
46×71cm

雙年展、馬其頓 Skopje國際版畫三年展等。他曾獲得傅爾布萊特法案獎學金，並赴聯合國做專題演講，也獲得新澤西州Rutgers大學研究員獎學金等殊榮，作品廣泛的被紐約現代美術館、瑞典與俄羅斯文化部以及其他多處美術館所收藏，其風格之特質係以不同的角度來關懷人類的生老病死，色彩濃淡自然渾成，塊面間的結構搭配和紙張拼貼的巧妙運用，使得作品充滿完美的豐富性。

荷西 泉 (José Fuentes)

José Fuentes 一九五一年出生於西班牙瓦倫西亞省Alicante市（地中海沿岸），一九七一年在藝術學院的課程中開始接觸版畫；一九七二年轉往巴塞隆納聖喬治高等藝術學校繼續其學習的課程，專攻版畫與繪畫。

一九七五年起開始創作〈浮凸效果〉版畫系列作品並開始其版畫的教學歷程，往後在版畫新技法的研創方面有新穎的貢獻，特別是使用厚塑膠版黏貼金剛砂所獲致的獨創版

畫效果最被稱道，亦是繼安東尼·達比耶斯之後使用金剛砂製版的西班牙重要版畫家，作品以大型排筆在版面上刷塗粘劑，再灑上適量的金剛砂，使之完全乾燥固著後，將剩餘的金剛砂清出，即可上墨壓印作品，其作品風格在澎湃的筆意中展現出藝術家豪邁的情感，自然而流暢。



荷西 泉 〈REF: 93-3〉 塑膠版、金剛砂黏貼
200×300cm 1993

莉莎·斯威特 (Lisa Sweet)

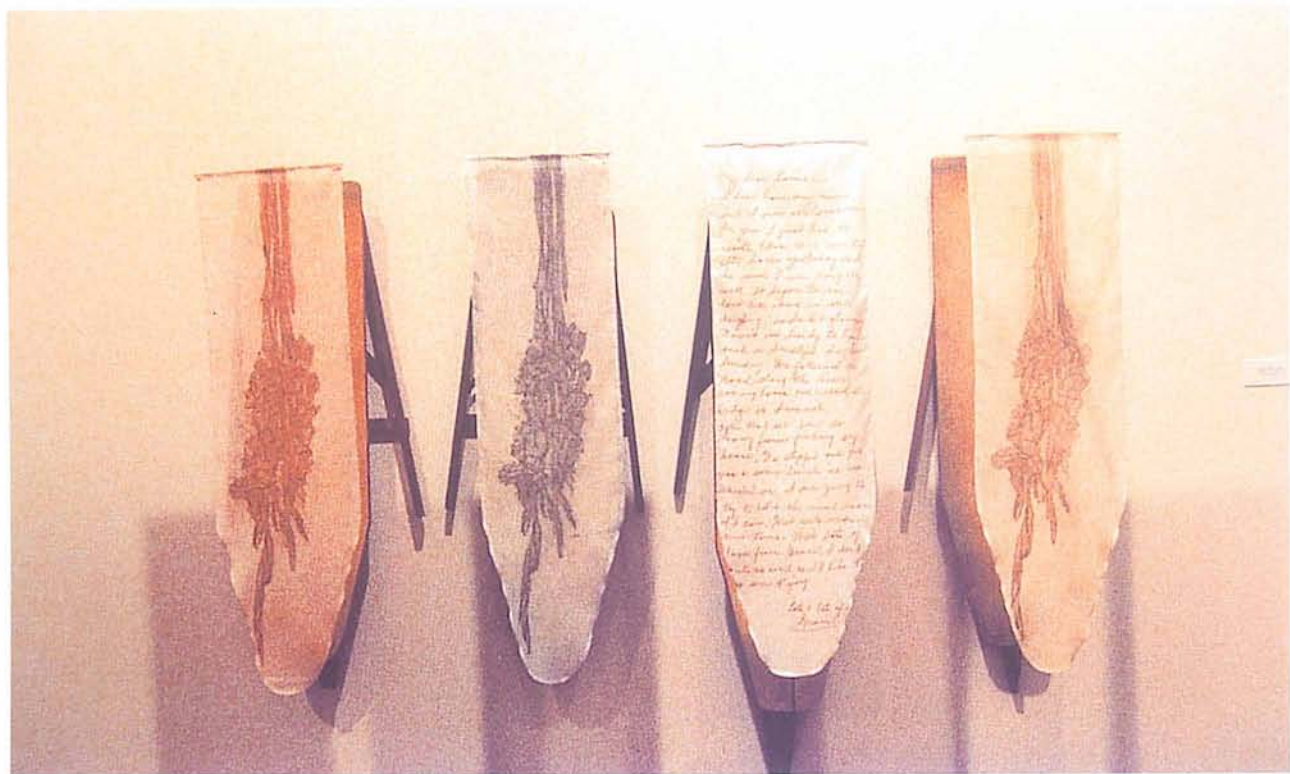
美國的莉莎·斯威特其個人的代表作〈來路不明的熱情聖徒〉，企圖用新的方式，以二度空間以上的觀念和新素材表達版畫重複性之特質，為版畫引領出新的思考方向。



莉莎·斯威特 〈來路不明的熱情聖徒〉
電腦影印照相製版（金屬腐蝕版印製在茶包上）
55×76×8 cm（茶包：6×4 cm）

路易斯·凱密斯 (Louise Kames)

此幅作品題名為〈給Ellen的悼念詩〉，是他用以悼念其逝去的祖母Ellen A. Kames的作品。所表現的形態是將蝕刻版的圖紋以燙印的方式轉印到畫布上，藉由傳統身穿衣服受洗的儀式，提升人類聖潔的心靈，傳達作者與逝去的祖母之間的心靈交會，以及對死者無限的懷思。這樣的作品非但顛覆了傳統的版畫觀念，也為版畫複製的特質開啟更為廣泛的表達方式。



路易斯·凱密斯 〈給Ellen的悼念詩〉

蝕刻法、燙印、畫布（綜合技法）

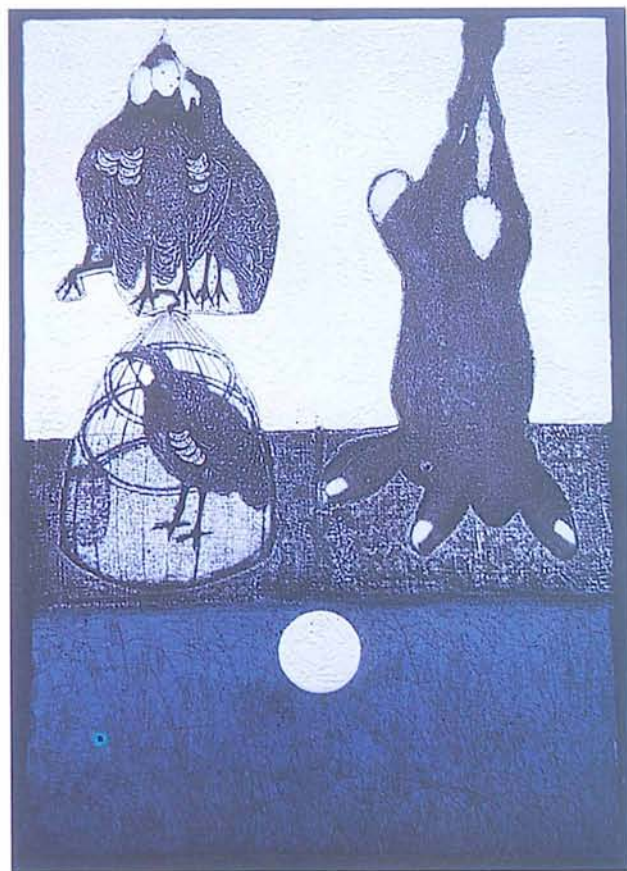
122×244cm

馬奴埃爾·曼梭羅 (Manuel Manzorro)

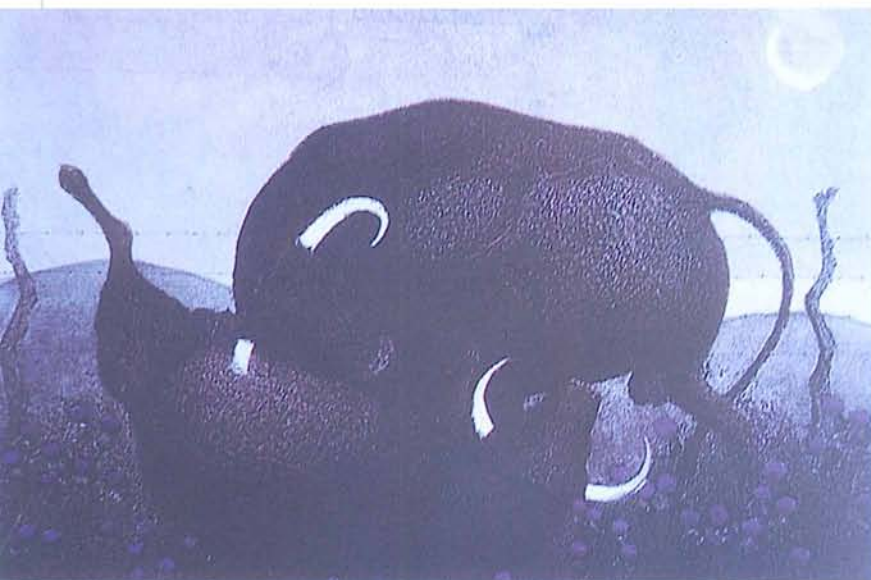
一九三五年出生於西班牙南部迦地斯省 (Cadiz) Vejer de la Frontera 沿地中海的鄉間小城。一九六〇年在馬德里聖·費爾南多 (San Fernando) 完成其學院美術教育，一九六二~一九六六年獲教育部國家獎學金赴巴黎專修版畫及石版畫，並跟隨 S.W. Hayter 研修其獨創的金屬版畫技法。

一九六六~一九六七年獲西班牙最具影響力的文教基金會 Fundación Juan March 獎學金，持續鑽研各類版畫技法。一九六八年獲國際紀念哥雅版畫獎首獎。一九七〇~一九七四年應聘為加拿大沃太華大學之客座教授。一九八二年起應聘於西班牙國立塞維亞大學藝術學院，除技法之傳授外並開創版畫概論及版畫史之課程，一九八六年提出〈石版和版畫之實驗技法〉博士論文，獲塞維亞大學博士學位。

其版畫作品多元，風格主要以表現其出生地西班牙南部安達魯西亞地區鄉間畜物與大自然之間緊密相連的平衡關係，充滿了質樸之鄉村氣息。



馬奴埃爾·曼梭羅 〈給技法高超之獵人的牆上靜物〉
綜合版、金剛砂黏貼 76×56cm 1997



馬奴埃爾·曼梭羅 〈另一隻死去的鬥牛〉
(La otra muerte del toro)
銅版蝕刻法 76×56cm 1963